

秋叶总本殿可睡斋

秋葉総本殿可睡斎

曹洞宗屈指可数的名刹。东海道的禅宗大道场、 日本唯一的防火守护神、秋叶信仰的总寺院。 http://www.kasuisai.or.jp/

An outstanding Soto Zen temple. A large Zen training hall in Tokaido – Japan' s only head temple for Akiha Shinko, which is believed to have the power to prevent fire diseases.

曹洞宗屈指の名刹。東海道の禅の大道場、わ が国唯一の火防守護、秋葉信仰の総本山。



目灵山·油山寺

Holy Mountain for the god of 目の霊山・油山寺 真言宗的古刹,拥有被指定为国家重要文化 遗产的山门与三重塔等众多的文化遗产。 http://www2.wbs.ne.jp/~yusanji/

历史与文化熏染的城市•袋井

At this historic old temple of Shingon Buddhism, there are many cultural assets, including the gateway to the temple and the three-storied pagoda, which are important cultural assets designated by the national government 真言宗の古刹で、国指定重要文化財の山門



消灾观音·法多山

厄除観音·法多山 奈良时代的行基上人受圣武天皇的敕令,将正 观世音菩萨请入寺内。是一位有渊源的消灾观 音。其中的仁王门是国家重要文化遗产。 http://www.hattasan.or.jp/

During the Nara era, a holy priest called Gyouki Shonin ensconced the Seikanzeon Boeats statue following Emperor Shomu's simperial command. This venerable statue of kannon is believed to ward off evil. The deva gate is an important cultural asset designated by the national government. 奈良時代に聖武天皇の勅命により行基上人が正観世音菩 薩を安置。由緒ある厄除観音。仁王門は国の重要文化財



皇冠甜瓜 Crown Melon クラウンメロン

最上等的甜瓜。特点是外形优美,口感极好。 The highest-class muskmelon, characterized by its beautiful appearance and excellent taste. 最高級のマスクメロン。美しい外観と優れた味覚 が特長です。

上等茶叶

Meicha (refined tea) 銘茶 大自然恩惠下产出的优质绿茶以其浓 郁和香纯而著称。

This green tea is characterized by its rich body and flavorfulness, produced from an ideal natural environment.

自然が生み出す好条件によってでき上 がった良質のコクとうま味が自慢の緑茶



当地名品

Local fine

地元の名品

products



Fukuhomare ふくほまれ

在袋井发现的大米粒大味甜,是袋井的品牌大米。

This rice is a brand-name rice of Fukuroi found there and has larger grains and distinct sweetness

袋井で発見された、大粒で甘みが強い品種で、袋井のブランド

袋井宿 "TAMAGO FUWAFUWA"(鸡蛋松软软) (已注册商标) Fukuroi-Juku "TAMAGO FUWAFUWA" (Fluffy Eggs) (Trademark registered) 宿「たまごふわふわ」(商標登録済)



"鸡蛋松软软"是一道只用鸡蛋和调味汁的 简单料理,特点是口感松软。本是江户时代 袋井宿的驿馆里早餐供应的料理,袋井市观 光协会还原出了这道菜。

"Tamago Fuwafuwa" is a simple dish made of only eggs and soup stock, characterized by its fluffy texture. This dish, which was served for breakfast by authorized inns at Fukuroi-juku during the Edo era, was reproduced by the Fukuroi City Tourist Association.

「たまごふわふわ」は玉子と出汁だけのシンプル な料理で、ふわっとした食感が特徴です。江戸 時代、袋井宿の本陣で朝食に供されていたも のを袋井市観光協会が再現しました。



静冈县

静岡県

袋井市

袋井市

JR JR JR

Fukuroi City

交通路线

交通アクセス

Shizuoka Prefecture

富士山静冈机场

富士山静岡空港

Transportation Access

名神·东名高速3小时50分

3 hr. 50 min. by Meishin/Tomei 名神·東名高速3時間50

咨询地址

For information

お問合せ先

Mt. Fuji Shizuoka Airport

探访名刹·古刹 Visit noted temples / temples with a long and distinguished history. 名刹・古刹をたずねて

感受厚重的历史 Get in touch with the depth of history 歴史の重みに

A city filled with historical and cultural ambience - Fukuroi 歴史と文化の薫るまち・袋井

や三重の塔など数多くの文化財があります。





您想体验僧人的日常生活,发现全新的自己吗? Experience a Buddhist monk's everyday life and discover a new YOU!

お坊さんの日常を体験し、 新しい自分を発見してみませんか?



令您身心 重生 Refesh your mind and body 心もからだも リセットする

Healing

东京

東京

Tokyo

名古屋

Nagoya

名古屋

大阪

大阪

富士山静冈机场

富士山静冈机场 Mt. Fuji Shizuoka Airport 富士山静岡空港

袋井市观光协会 · 袋井市产业振兴课观光振兴室

袋井市観光協会·袋井市産業振興課観光振興室

Fukuroi City Industrial Development Department, Tourism Promotion Office

Fukuroi city, Shizuoka prefecture 437-0027

TEL.0538-43-1006 FAX.0538-44-3189

URL http://www.fukuroi-kankou.jp/

E-mail kanko.fukuroi@ai.tnc.ne.jp

20 min. by Tomei Ex 東名高速20分

堀越I.C.

〒437-0027 静冈县袋井市高尾町1番地1号 静冈第一袋井大厦1楼 1F, Shizuoka Daiichi Fukuroi Bldg, 1-1, Takao-cho,

〒437-0027 静岡県袋井市高尾町1番地の1

静岡第一袋井ビル1階

Fukuroi City Tourist Association /

Mt. Fuji Shizuoka Airport 富士山静岡空港

1 hr. 50 mir 1時間50分

东名高速2小时20分東

国道1号线 National Road Route

2 hr. 20 min. by Tomei Expr 東名高速2時間20分

Osaka

瀑布修行 Waterfall ascetic practice



"心中的书法"一个字 Spritual calligraphy one character 「心の書」一文字



坐禅 Zen meditation「坐禅」



浮世绘中的风筝 再现袋井圆形风筝 A fukuroi round kite shown on an ukiyo-e print and a reproduction of the kite





歌川广重东海道的五十三家驿站中的"袋井 出茶屋之图" From Hiroshige Utagawa's ukiyo-e prints of the Fifty-three Stations on the Tokaido road: Fukuroi Dejaya-no-zu 歌川広重東海道五拾三次「袋井 出茶屋之図」



追溯东海道 过去的风貌 Trace back the

Retrace

remnants of the Tokaido Road 東海道の面影 を辿る

袋井宿位于东海道五十三 家驿站的正中央。

Fukuroi-juku is the middle station among the Fifty-three Stations on the Tokaido road. 袋井宿は東海道五十三次 のちょうどどまん中。

中央茶屋 Domannaka Chaya (The "Smack Dab in the middle" teahouse) どまん中茶屋



旧东海道松树林荫道 Row of pine trees on the former Tokaido road 旧東海道松並木



法多山的櫻花 Cherry Blossoms on Mt. Hatta 法多山の桜

3月下旬开放的500余株樱花美不胜 收,让您大饱眼福。

Over 500 cherry trees blooming in late March offer a spectacular

3月下旬に咲く500本余りの桜は 見ごたえ十分です。

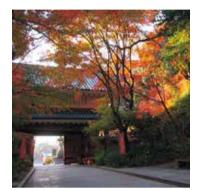


可睡斋牡丹苑 Kasuisai Peony Garden **可睡斎ぼたん苑**

春至初夏之际绚烂而争奇斗妍的牡丹 缀满园。60种,2000株

Peonies bloom gorgeously from spring to early summer. 2,000 peony plants of 60 varities

春から初夏にかけて絢爛と咲き誇るばたんに彩られます。60種、2,000株。



油山寺的红叶 Autumn Leaves at Yusan Temple 油山寺の紅葉

11月下旬到12月上旬,约1000株的 红叶同时红遍山野。

From late November to early December, the leaves of about one thousand maple trees put on autumn colors all at once.

11月下旬から12月上旬にかけて 約1,000本のモミジがいっせいに 紅葉します。



松秀寺的睡莲 Water Lilies at Shoshu Temple

water Lines at Shoshu Tempi にましゅう じ 松秀寺の睡蓮

弁天池里一大片的睡莲,从6月上旬 开始,粉色、白色和黄色的美丽莲花映 着朝阳开放。

Water lilies spread on the entire surface of Benten Pond; beautiful flowers of pink, white and yellow bloom in the morning from early June. 弁天池には一面に睡蓮が広がり、6月上旬から朝にピンク、白、黄色の美しい花を咲かせます。



可睡百合园

Kasui Lily Garden

が難ゆりの園

5月下旬开始花开正盛时,有150余种200万株美丽的百合盛开。黄色、粉红和橙色等等五彩缤纷的百合竞相开放的胜景,只有在这里才能看到。

During peak time from late May, two million lilies of over 150 varieties bloom beautifully. The scenery of lilies of different colors, such as yellow, pink and orange, blooming as if they were competing with one another cannot be seen anywhere else.

5月下旬からの見頃には150余種200万株の見事なゆりが咲き誇ります。黄色やピンク、オレンジなど色とりどりのゆりが競い合うように咲く光景は、ほかでは見られません。

在温暖的气候与丰富大自然的恩惠下,袋井市一 年四季都有五彩缤纷的花儿可观赏。

In Fukuroi city, which is blessed with a mild climate and rich nature, flowers of various colors can be enjoyed throughout the year.

温暖な気候と豊かな自然に恵まれた袋井市は、一年を通して色とりどりの花々が楽しめます。



从10月中旬开始,三川地区的"源氏之里"约3公顷的向日葵地里,将会有

100万棵左右的向日葵争芳斗艳。 In the "Genji no Sato" in the Mitsukawa district, about one million sunflowers will be in bloom beautifully all over the field of about three hectares from the mid October.

三川地区「源氏の里」には、10月中旬より約3ヘクタールのひまわり畑に約100万本のひまわりが咲き誇ります。





秋祭 10月的第二个周五·六·日

Autumn Festival Second Friday, Saturday and Sunday in October 秋祭り 10月の第2金・土・日

喧闹的节日吹打乐中,每条街道的壮观的巡游花车和大排档都声势浩大,整个袋井市的街道都洋溢着秋日的风情。

As lively festival music echoes, gallant floats and street stands line up in each neighborhood. The entire city of Fukuroi is filled with an autumn atmosphere.

賑やかな祭り囃子が響くなか、各町内で勇壮な山車や屋台が勢揃いし、袋井のまち全体が秋の風情に包まれます。

袋井市是一个拥有很多观赏夕阳去处的城市 Fukuroi is a city rich in sunset viewing spots. 袋井市は夕日スポットがたくさんあるまち

全年气候温和的袋井市,是一座有着夕阳美景的城市。在市内任何一个地方都能邂逅绝美的黄昏。

In Fukuroi city, which is blessed with a mild climate throughout the year, the sunset is very beautiful. You can enjoy amazing evening scenes in various places in the city.

年間を通じて穏やかな気候に恵まれた袋井市は夕日がきれいなまち。市内の随所で素晴らしい夕景に出会えます。





照片提供:泉谷玄作 Photo provided by Gensaku Izumiya 写真提供:泉谷玄作



Enjoy 楽しむ

花之旅

Flower Viewing

花めぐり

赏花小旅行

viewing tour

花めぐりの

A brief flower

小旅行

次氏 一年一度 特別的日子 Enjoy the special day that comes only once a year 年に一度の 特別な日を 楽しむ

疗养场所 Refreshing spots 癒しのスポット



浅羽海岸

Asaba Coast 浅羽海岸

被指定为县立自然公园的美丽的海岸。拍打着白沙滩的海浪 凶涌澎湃,夕阳西下时,在大海的彼岸,天空被染成一片暗红,整个大海摇曳在金色的光辉里。

This is a beautiful coast designated as a prefectural natural park. Large waves break onto the white sandy beach, and when the sun sets far on the mighty ocean, the entire sky is colored red, and the ocean shimmers in gold. 県立自然公園にも指定されている美しい海岸です。白浜に打ち寄せる波はスケールが大きく、大海原の彼方に夕日が沈む頃には空一面が茜色に染まり、海全体が黄金色に輝いて見えます。

袋井远州的焰火 8月上旬

summer in the Enshu area.

Fukuroi Enshu Fireworks Early August

ふくろい遠州の花火 8月上旬

绽放在夏日夜空的大花朵。点缀夜空的焰火,可数得上是日本十大焰火之一,是远

州地方美丽的夏日景象。 Like watching large flowers blooming in the summer night sky. The display of fireworks that color the night sky here is counted as one of the top ten firework shows in Japan. This event brings us the real feeling of

夏の夜空に咲く大輪の花。夜空を彩る花火は、日本十大花火のひとつにも数えられ、遠州地方の夏の風物詩となっています。